

τεσάρθῃ, καὶ ἐνέβλεψε * τη-CAP. stitutus est, & aspexit dilucide omnes.

λαυγῶς ἅπαντας. 16

3 - - Τὰ ἱμάτια αὐτῆ ἐ- 9.

γένετο * εἰλβοντα, λευκά

λίαν ὡς χιῶν, οἷα * γνα-

Φεύς - - ἔ δύναται λευκᾶναι.

8 * Ἐξάπινα περιβλεψάμε-

νοι - 12 - - Ἴνα * ἐξεδενω-

θῆ. 15 - - Ὁ ὄχλος - - ἐξε-

θαμβήθη, καὶ προστρέχοντες

ἠσπάζοντο αὐτόν. 18. Τρί-

ζει - - καὶ ξηραίνεται - - 20 - *

Ἐκυλίετο ἀφρίζων. 21 - *

Παιδιόθεν. 25. * Ἐπισυντρέ-

χει ὄχλος - - Τὸ πνεῦμα τὸ

ἀλαλον - - ἐξελθε. 19.

3 - Vestimenta ejus facta

sunt corruscantia, candi-

da valde sicut nix, qualia

fullo - - non potest dealba-

re. 8. Statim circumspi-

cientes - 12 - - Vt nihil

fiat. 15 - - Turba expa-

vit, & accurrentes salu-

tabant eum. 18. Stridet - -

& exarescit - - 20 - - Vo-

lutabatur spumans. 21 -

A pueritia. 25. Simul

accurrit turba - Spiritus

mute - - exi.

Voces Græcæ in quarto die occurrentes, & Romanis literis translatae, cum significatione Latina & Thematis.

CAP. II.

4 Μὴ non. δύναμαι pr. part. M. possum.

* προσεγγίζω a. i. inf. appropinquo. ἐγγίζω: ἐγγύς

* ἀποσεγάζω a. i. detego. σεγάζω: σέγω

τέγη ης ἤ, tectum.

ὅπου, ubi. δὲ

ἐξορύσσω a. i. part. perfodio. ορύσσω

χαλάω ὦ pr. funibus demitto: laxo,

κράββατος & ὄ, grabatus.

21 εἰς ἐνός ὄ, nemo. εἰς

ἐπίβλημα τος τὸ, assummentum. ἐπιβάλλω: βάλλω

ῥάκος εὖς τὸ, pannus. ῥήσσω ἀγναφος & ὄ ἢ impexus, ἀ, γνάπτω

* ἐπιῤῥάπτω, pr. assuo. ῥάπτω ἱμάτιον & τὸ, vestimentum. ἔω

παλαιός ἀ ὄν vetus. πάλαι χέρων ονος ὄ ἢ, pejor. κακός οχίσμα τος τὸ, scissura. οχίζω

CAP. III.

5 * συλλυπέομαι ἔμαι, pr. part. P. contristor. λυπέω: λύπη πώτωση εως ἢ, obduratio.

πῶρος

καρδία ας ἢ, cor.

II προσπίπτω, imperf. procido. accido ad pedes πίπτω

B 5

CAP.